

*jura*®



## Z6 使用说明书

(JURA Type 728)



## 目 录

<b>结构说明</b>	<b>4</b>
<b>重要信息</b>	<b>6</b>
正确使用 .....	6
安全提示 .....	6
<b>1 初次使用</b>	<b>8</b>
优瑞网站 .....	8
装机 .....	8
加豆 .....	8
测定水硬度 .....	8
初次使用 .....	8
连接牛奶 .....	10
加水 .....	11
<b>2 饮品制作</b>	<b>12</b>
饮品制作方式 .....	12
瑞斯崔朵、意式浓缩、美式经典 .....	13
两份瑞斯崔朵、两份意式浓缩、两份美式经典 .....	13
拿铁玛琪雅朵、卡布基诺等其他牛奶咖啡 .....	13
用咖啡粉制作咖啡 .....	13
根据杯子大小设置水量 .....	14
调节磨豆器 .....	15
热水 .....	15
<b>3 日常操作</b>	<b>16</b>
开机 .....	16
日常保养 .....	16
定期保养 .....	16
关机 .....	16
<b>4 程序设置</b>	<b>18</b>
饮品设置 .....	18
调节饮品设置 .....	19
添加饮品至待机界面，复制和个性化 .....	20
饮品重命名 .....	21
设置牛奶和奶沫温度 .....	21
自动关机 .....	22
节能模式 .....	22
水硬度设置 .....	23
显示设置 .....	23
水量单位 .....	24
恢复出厂设置 .....	24

水箱照明 .....	25
语言选择 .....	25
查询信息 .....	25
<b>5 保养</b>	<b>27</b>
咖啡机润湿 .....	27
牛奶系统自动冲洗 .....	27
牛奶系统清洁 .....	27
双出口拆解及冲洗 .....	28
滤芯安装 .....	29
滤芯更换 .....	30
咖啡机清洁 .....	30
咖啡机除垢 .....	31
水箱除垢 .....	33
清洁豆槽 .....	33
<b>6 提示信息</b>	<b>34</b>
<b>7 故障排除</b>	<b>35</b>
<b>8 运输与环保处理</b>	<b>36</b>
运输/清空系统 .....	36
回收 .....	36
<b>9 技术参数</b>	<b>37</b>
<b>10 JURA 授权维修中心</b>	<b>37</b>

## 符号说明

### 警告



**警告**

请注意一切标有“注意”或“警告”符号的信息。信号词“**警告**”提醒注意潜



**注意**

在的严重伤害，信号词“**注意**”提醒注意潜在的轻伤。

**注意**

“**注意**”符号用于提醒可能造成机器损坏的情况。

### 符号



**立即执行。**该符号意味着您需要立即执行某操作。



有助于您更容易地使用咖啡机的**信息**和提示。

‘Espresso’

**显示**

## 结构说明



- |   |             |    |           |
|---|-------------|----|-----------|
| 1 | 粉槽盖         | 8  | 磨豆器调节旋钮罩盖 |
| 2 | 粉槽          | 9  | 磨豆器调节旋钮   |
| 3 | 水箱          | 10 | 开/关键      |
| 4 | 电源线插口（机器背部） | 11 | 带密封盖的豆槽   |
| 5 | 热水出口        | 12 | 四向调节双出口   |
| 6 | 粉渣盒         | 13 | 置杯盘/废水盘盖  |
| 7 | 废水盘         |    |           |



**前部**

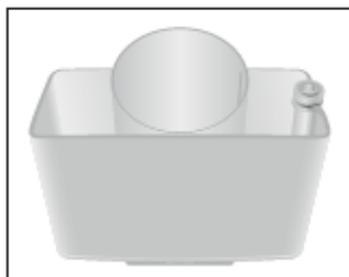
- 1 显示屏
- 2 多功能按键（按键功能取决于显示屏显示内容）

**机器顶部**

- 3 旋钮

**配件**

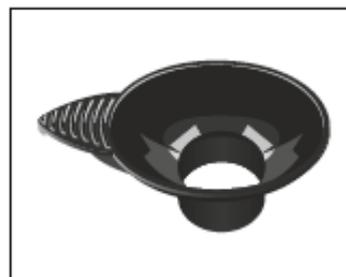
牛奶系统清洁容器



咖啡粉量匙



咖啡粉漏斗



## 重要信息

### 正确使用

本款咖啡机为家用机型。它仅能用于制作咖啡、加热牛奶和水。用于任何其他用途将被视为使用不当。因使用不当所造成的后果，瑞士优瑞电器股份有限公司将不承担任何责任。

请在使用咖啡机前仔细阅读本说明书，并遵守它们所包含的指令。因不遵守使用说明而造成的损坏，不在保修服务范围内。请妥善保管使用说明书，并将其跟咖啡机一并交给下一位使用者。

### 安全提示

请仔细阅读并遵守以下列出的重要安全信息。



为了避免潜在致命性的触电危险，请注意：

- 请勿使用本身已损坏或电源线有破损的咖啡机。
- 如机器有损坏迹象（如散发焦味），请立即拔下电源插头，并联系优瑞维修中心。
- 如机器的电源线破损，必须由优瑞或优瑞授权的服务中心直接维修。
- 确保机器及其电源线放置在远离热源的地方。
- 小心确保电源线没有缠绕且未与锋利边缘接触。
- 请勿私自拆机维修。请勿以任何说明书中未提及的方式改变机器。机器含有带电部件，私自拆机将有致命性的危险。维修仅能由授权优瑞服务中心使用原装零配件完成。
- 为了安全彻底地将机器与电源断开，请务必先通过开/关键关闭咖啡机，然后将电源线插头拔离电源插座。

饮品出口有烫伤或烧伤的危险：

- 请将机器置于儿童触碰不到的地方。
- 请勿触碰任何发热部件。请使用机器的配套手柄。

有损坏的机器不安全且可能会造成人身伤害或火灾。为避免损失和任何与人身伤害或火灾相关的危险：

- 请勿使电源线松散地悬挂。以免将人绊倒或造成损坏。
- 确保机器免受环境影响，如雨、雪、霜冻和阳光直射等。
- 请勿将机器及其电源线或电源连接处置于水中。
- 请勿将机器或任一部件置于洗碗机中。
- 清洁机器前请关闭电源开关。请用稍微湿润的抹布擦拭机器，防止其受到长时间的水溅。
- 机器只能连接到与铭牌信息相符的电源电压。铭牌位于咖啡机底部。更多技术参数请见第9章“技术参数”。
- 请将咖啡机直接与电源插座相连。使用插线板或延长线路可能会导致机器过热。

- 请只使用优瑞原装清洁保养用品。使用非优瑞清洁保养用品可能会损坏机器。
- 请勿使用经过特殊处理的（如加添加剂、加糖等）的咖啡豆。
- 水箱中仅可加入新鲜的冷水。
- 如将长时间不使用机器（如外出休假），请关闭总电源开关并拔下插头。
- 儿童需在责任人监督下清洁或使用咖啡机。
- 请勿让儿童玩耍咖啡机。
- 请使 8 岁以下儿童远离咖啡机或不断地对其进行监督。
- 8 岁及以上的儿童如有被指导如何安全使用咖啡机可在无人监督的情况下操作机器。儿童必须能够识别和了解使用不当会引起潜在危险。

包括儿童在内的使用者，如：

- 身体、感官或精神上不具备安全使用机器能力的
- 对于如何安全使用机器没有经验或缺乏意识的

必须在相关责任人的监督下使用，或必须经指导如何正确使用机器后操作。

CLARIS智能滤芯的安全操作：

- 滤芯应放置在儿童接触不到的地方。
- 请将滤芯密封并存放于干燥的地方。
- 使滤芯远离热源，避免阳光直射。
- 请勿使用损坏的滤芯。
- 请勿打开滤芯。

## 1 初次使用

### 优瑞网站

欢迎登陆优瑞官方网站 [www.jura.com](http://www.jura.com)(英文), [www.cn.jura.com](http://www.cn.jura.com)(中文), 浏览获得更多资讯。

### 装机



当您安装机器时, 请注意以下事项:

- 将咖啡机置于固定平稳的台面上, 避开水源。
- 请为您的咖啡机选择一处避免温度过高的地方, 确保散热格栅通风顺畅。

### 加豆

豆槽配备了密封盖, 使咖啡豆能更久地保留香气。

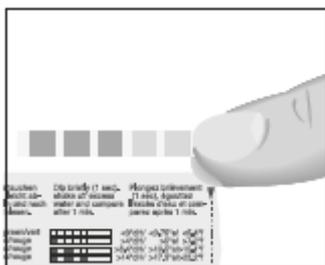
#### 注意

经添加剂(如糖)处理过的咖啡豆、咖啡粉或冻干咖啡会损坏磨豆器。

- ▶ 仅可向豆槽中加入未加工过的烘焙咖啡豆。
  - ▶ 打开密封盖。
  - ▶ 将豆槽中的灰尘或异物清理干净。
  - ▶ 给豆槽加满咖啡豆, 然后盖上密封盖。

### 测定水硬度

当您初次使用咖啡机时, 您必须设置水硬度。如果您不知道您所使用的水的水硬度, 您可先使用随机附赠的 Aquadur® 测试条测出水硬度。



- ▶ 手持测试条放在流水下约1秒钟。甩干水。
- ▶ 等待约1分钟。
- ▶ 观察Aquadur®测试条的颜色, 参照对比包装上的说明后确定水硬度。

### 初次使用

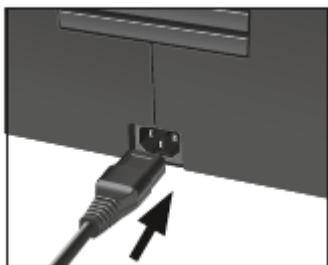
初次使用咖啡机时, 您可以选择使用或者不使用 CLARIS 智能滤芯。如果水硬度在 10°dH 以上, 我们建议您使用滤芯。

#### 警告

如果使用了电源线破损的咖啡机, 将有触电的危险:

- ▶ 请勿使用本身已损坏或电源线有破损的咖啡机。

**前提:** 豆槽已被加满。



- ▶ 将电源线与咖啡机电源插口连接。
- ▶ 将电源线插头插入电源插座。
- ▶ 按开/关键  打开咖啡机。  
屏幕显示：‘Sprachauswahl’ / ‘Deutsch’

- i** 转动旋钮浏览更多语言。
  - ▶ 转动旋钮直至您所需要的语言显示，如：‘中文’。
  - ▶ 按 ‘储存’ 键。  
屏幕短暂显示‘已储存’以确认设置。  
屏幕显示：‘水硬度’

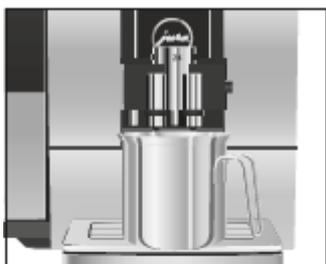
- i** 如果您不知道您所用水的水硬度，请务必先查明。（详见第1章“初次使用 - 测定水硬度”）。
  - ▶ 转动旋钮更改水硬度设置，如：改为 ‘25 °dH’。
  - ▶ 按 ‘储存’ 键。  
屏幕短暂显示‘已储存’。  
屏幕显示：‘安装滤芯’

- i** 现在请决定您是否需要使用 CLARIS 智能滤芯。

**使用滤芯：**请跳至下一部分。（详见第1章“初次使用 - 初次使用时激活滤芯”）。

**不使用滤芯**（详见第1章“初次使用 - 初次使用时不激活滤芯”）。

### 初次使用时激活滤芯 注意



牛奶、气泡矿泉水或其他液体可能损坏水箱或咖啡机。

- ▶ 请仅用新鲜的冷水加满水箱。
  - ▶ 在双出口下放置一个容器。
  - ▶ 取出水箱并用冷水冲洗。
  - ▶ 将滤芯延长支架安装在 CLARIS 智能滤芯顶部。
    - ▶ 将安装好延长支架的滤芯装入水箱中。
    - ▶ 顺时针旋转滤芯直至听见卡位声。
    - ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并安装回咖啡机。

- i** 咖啡机会自动检测您刚安装的滤芯。  
屏幕显示：‘使用滤芯’ / ‘已储存’  
屏幕显示‘滤芯冲洗中’，滤芯被冲洗。水直接流入废水盘中。  
屏幕显示‘系统加载中’，水从双出口和热水出口中流出。

屏幕显示：‘请清空废水盘’

- ▶ 清空废水盘并安装回咖啡机。

屏幕显示：‘咖啡机预热中’

屏幕显示‘咖啡机润湿中’，系统被冲洗。润湿自动停止。

屏幕显示 ‘请选择饮品’。您的咖啡机可以正常使用了。

**i** 屏幕显示您可制作的饮品。

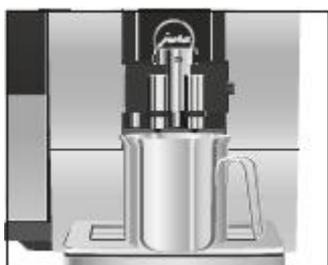
**i** 如果滤芯是激活的，显示屏右上角会出现一个蓝色滤芯图标。

## 初次使用时不激活滤芯

### 注意

牛奶，气泡矿泉水或其他液体可能损坏水箱或咖啡机。

- ▶ 请仅用新鲜的冷水加满水箱。



- ▶ 按 ‘不使用滤芯’ 键。

屏幕显示：‘除垢模式’ / ‘已储存’

‘请加满水箱’

- ▶ 在双出口下放置一个容器。

- ▶ 移出水箱并用冷水冲洗。

- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并安装回咖啡机。

屏幕显示 ‘系统加载中’，水从双出口和热水出口中流出。

屏幕显示：‘咖啡机预热中’

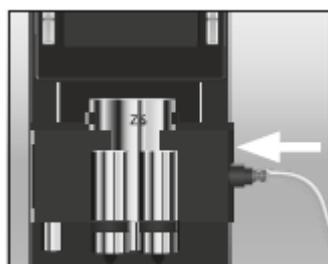
屏幕显示 ‘咖啡机润湿中’，系统被冲洗。润湿自动停止。屏幕显示 ‘请选择饮品’。您的咖啡机可以正常使用了。

**i** 屏幕显示您可制作的饮品。

## 连接牛奶

您的 Z6 可连续稳定地制作非常细腻，轻盈如羽毛般的奶沫。制作奶沫最重要的条件是使用的牛奶的温度为 4-8°C。因此，我们建议您使用制冷奶罐或真空不锈钢奶罐。

- ▶ 将奶管一端连接至双出口。
- ▶ 将奶管的另一端连接至奶罐或直接放入牛奶盒中。



## 加水

咖啡机的日常保养和牛奶、咖啡及水的卫生状况是保证每一杯咖啡完美呈现的关键。因此，您应该**每天**更换水。

### 注意

牛奶，气泡矿泉水或其他液体可能损坏水箱或咖啡机。

- ▶ 请仅用新鲜的冷水加满水箱。

---

- ▶ 取出水箱并用冷水冲洗。
- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并重新安装回机器。



## 2 饮品制作

- i** 您可在制作咖啡或热水时通过按 ‘t’ 键随时停止操作。
- i** 咖啡豆研磨过程中，您可通过转动旋钮选择**单一饮品**的咖啡浓度。
- i** 饮品制作过程中，您可以通过转动旋钮临时改变**预设量**（如：水量或奶沫量）。
- i** 您可在显示屏上查看饮品制作进度。

咖啡需要趁热饮用。冰冷的陶瓷咖啡杯会降低咖啡的温度并影响口感。因此，我们建议您事先温杯。咖啡的醇美香气仅可在温杯后才能充分散发。您可以从我们授权的经销商处购得优瑞温杯架。

您可在程序模式中对所有饮品进行**默认设置**。（详见第 4 章“程序设置 - 调节饮品设置”）。

### 饮品制作方式

Z6 提供了多种制作咖啡、牛奶或热水的方式。

- **使用待机界面制作**：只需按下待机界面上您所想要的饮品相对应的按键即可。

待机界面默认显示以下几种饮品：

- “意式浓缩”
- “美式经典”
- “热水”
- “卡布基诺”
- “拿铁玛琪雅朵”
- “奶沫”

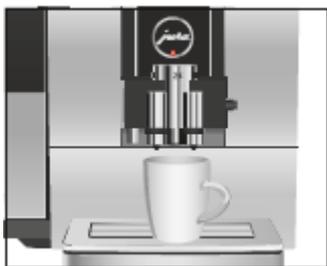
- **使用饮品选择栏制作（旋钮选择）**：仅部分产品可在待机界面显示。只要转动旋钮，更多的饮品便会显示在**旋转饮品菜单**。转动旋钮使您想要的饮品出现在显示屏正中，按下旋钮饮品即刻开始制作。

以下几种饮品会在旋转菜单中显示：

- ‘瑞斯崔朵’
- ‘玛琪雅朵’
- ‘平白咖啡’
- ‘牛奶’

- i** 如未进行操作 10 秒钟后旋转菜单将自动返回至待机界面。
- i** 最后选择的饮品总是第一个出现在旋转菜单里。
- i** 您可以移动预设的标准饮品至待机界面中您所喜欢的位置或旋转菜单中并使之作为您的最爱之一。您可通过饮品重命名和自定义设置（如：量和咖啡浓度）复制及个性化您最爱的饮品。（详见第 4 章“程序设置 - 添加饮品至待机界面，复制和个性化”）。请注意以下部分的描述均指默认设置。

### 瑞斯崔朵、意式浓缩、美式经典



**例如：**请按以下步骤制作一杯美式经典。

**前提：**待机界面状态下。

- ▶ 在双出口下放一个杯子。
  - ▶ 按“**美式经典**”键。
- 制作开始。屏幕显示“**美式经典**”和咖啡浓度。预设咖啡量流入杯中。
- 制作自动完成。屏幕显示“**请选择饮品**”。

### 两份瑞斯崔朵、两份意式浓缩、两份美式经典



**例如：**请按以下步骤制作两杯美式经典。

**前提：**待机界面状态下。

- ▶ 在双出口下放两个杯子。
  - ▶ 连接两次“**美式经典**”键（2秒钟内）以开始制作两份美式经典。
- 美式经典开始制作。预设咖啡量流入杯中。制作自动完成。您的 Z6 可再次使用了。

### 拿铁玛琪雅朵、卡布基诺等其他牛奶咖啡

您的 Z6 可以一键式制作拿铁玛琪雅朵、卡布基诺、平白咖啡和其他含有牛奶的特色咖啡。制作过程中无需移动杯子。



**例如：**请按以下步骤制作一杯拿铁玛琪雅朵。

**前提：**待机界面状态下。

- ▶ 在双出口下放置一个玻璃杯。
  - ▶ 按“**拿铁/玛琪雅朵**”键。
- 屏幕显示“**拿铁/玛琪雅朵**”，预设牛奶量和奶沫流入玻璃杯中。

**i** 热牛奶和奶沫分离时会有短暂间隔，这有助于拿铁玛琪雅朵形成特色分层的效果。

咖啡开始制作。预设意式浓缩量流入玻璃杯中。制作自动完成。屏幕显示“**请选择饮品**”。

**i** 制作完成 15 分钟后，牛奶系统自动润湿（详见第 5 章“保养-牛奶系统自动润湿”）。因此，制作牛奶后最好在双出口下放置一个容器。

为确保双出口中的牛奶系统总能正常工作，您必须**每天**清洁它（详见第 5 章“保养-牛奶系统清洁”）

### 用咖啡粉制作咖啡

有了咖啡粉漏斗，您可以选择制作其他类型咖啡，如低因咖啡。

- i** 请勿一次加入超过两测量勺咖啡粉。
- i** 请勿使用研磨过细的咖啡粉。研磨过细的咖啡粉会堵塞系统以至于咖啡只能成滴流出。
- i** 如果加入的咖啡粉不足，屏幕显示“咖啡粉量过少”，Z6将停止制作。
- i** 请在加好咖啡粉后约1分钟内制作您想要的特色咖啡，否则Z6会停止用咖啡粉制作咖啡并重新回到待机状态。

所有用咖啡粉制作的特色咖啡均按照以下方式制作。

**例如：**请按以下步骤制作一杯用咖啡粉制作的意式浓缩。

**前提：**待机界面状态下。

- ▶ 在咖啡出口下放置一个意式浓缩咖啡杯。
- ▶ 打开粉槽盖。  
屏幕显示“请加入咖啡粉”



- ▶ 安装咖啡粉漏斗。
- ▶ 加入一测量勺咖啡粉至漏斗中。
- ▶ 移出过滤漏斗关闭粉槽盖。  
屏幕显示“请选择饮品”
- ▶ 按“意式浓缩”键。  
制作开始。屏幕显示“意式浓缩”，预设意式浓缩量流入杯中。  
制作自动完成。屏幕显示“请选择饮品”。

### 根据杯子大小设定默认量

所有单份饮品都可以轻松地根据杯子大小设置水量。只需按以下例子调节一次量，以后每次您制作时都会按照此设定量制作。

**例如：**请按以下步骤设置一杯美式经典的默认水量。

**前提：**待机界面状态下。

- ▶ 在双出口下放置一个杯子。
- ▶ 长按“美式经典”键直至屏幕显示“是否已达到所希望的咖啡量？按下按键”。
- ▶ 松开“美式经典”键。  
制作开始，咖啡流入杯中。
- ▶ 当杯中咖啡足够时按任意键停止。  
制作停止。屏幕短暂显示“已储存”。针对一杯美式经典设定的水量成为默认设置。屏幕显示“请选择饮品”。



- i** 您可通过以上步骤随时改变设置。
- i** 旋转菜单中的饮品也可以根据杯子大小设置默认量。只需要长按旋钮直至屏幕显示“是否已达到所希望的咖啡量？按下按键”。

- ❗ 您也可以在此程序设置里对所有特色咖啡和热水的水量进行默认设置（详见第 4 章“程序设置 - 调节饮品设置”）。

## 调节磨豆器

您可调节磨豆器至适合于您的咖啡豆的研磨程度。

### 注意

如果您在磨豆器未工作时调节研磨粗细程度，磨豆器调节旋钮可能会被损坏。

- ▶ 仅在磨豆器运行状态下调节研磨粗细程度。

研磨粗细度恰好的咖啡能均匀从咖啡出口流出，此外还会形成细腻醇厚的油脂。

**例如：**请按以下步骤在制作一杯意式浓缩期间（磨豆器运转时）改变研磨粗细程度。

**前提：**待机界面状态下。

- ▶ 在咖啡出口下放置一杯子。
- ▶ 打开磨豆器调节旋钮盖板。
- ▶ 按“意式浓缩”键开始制作。
- ▶ 在磨豆器运行的同时转动磨豆器调节旋钮至希望的位置。  
预设水量流入杯中。制作自动完成。
- ▶ 关闭磨豆器调节旋钮罩盖。



## 热水

### 注意

热水飞溅有烫伤的危险。

- ▶ 避免直接与肌肤接触。

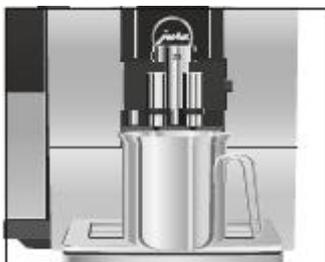
**前提：**待机界面状态下。

- ▶ 在热水出口下放置一杯子。
- ▶ 按“热水”键。  
屏幕显示“热水”，预设水量流入杯中。制作自动停止。  
屏幕显示“请选择饮品”。



## 3. 日常操作

### 开机



咖啡机的日常保养和制作牛奶、咖啡及水时的卫生状况是每次都能呈现一杯完美咖啡的关键。因此，您须要**每天**更换水。

- ▶ 在双出口下放置一个容器。
- ▶ 按开/关键  启动咖啡机。

屏幕显示：“**欢迎使用**”

“**咖啡机预热中**”

屏幕显示“**咖啡机润湿中**”，系统被冲洗。

润湿自动停止。屏幕显示“**请选择饮品**”。您的咖啡机可以使用了。

### 日常保养



为确保您的 Z6 能更久的为您服务，保证绝佳的咖啡品质，您的咖啡机必须进行日常保养。

- ▶ 拉出废水盘。
- ▶ 清空粉渣盒和废水盘，并用温水冲洗干净。

**i** 请总在**开机状态**下清空粉渣盒。这是唯一重设粉渣计数器的方法。

- ▶ 将粉渣盒和废水盘重新装回咖啡机。
- ▶ 用清水冲洗水箱。
- ▶ 取出奶管并在水流下彻底冲洗。
- ▶ 拆解并冲洗双出口（详见第 5 章“保养 - 双出口拆解及冲洗”）。
- ▶ 用干净柔软的干布擦拭咖啡机表面。

您可在程序设置里面的“**维护状态**” / “**维护信息**” 中获取更多有关维护咖啡机的讯息。

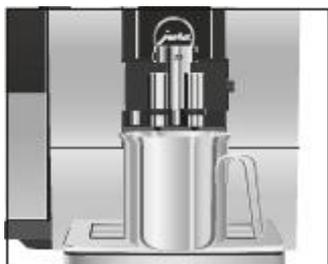
### 定期保养

请**定期**或**咖啡机提示**时进行以下保养动作：

- 出于卫生的考虑，建议定期更换奶管（约每 3 个月更换一次）。您可从优瑞授权经销商处购买奶管（优瑞原装奶管套装）。
- 清洁水箱内部，如：使用刷子。本说明书提供了关于水箱的更多信息（详见第 5 章“保养 - 水箱除垢”）。
- 牛奶和咖啡痕迹也许会粘在置杯盘的顶部和底部。如有发生，请清洁置杯盘。

### 关机

关机时，如有制作过咖啡，系统将自动润湿。如有制作过牛奶，将提醒您清洁牛奶系统。



**前提：**屏幕显示“请选择饮品”（或屏幕显示“请清洁牛奶系统”，如有制作过牛奶）。

- ▶ 在双出口下放置一个容器。
- ⏻ ▶ 按开/关键。

**i** 如有制作过牛奶，将提示您清洁牛奶系统（屏幕显示“请清洁牛奶系统”）。10 秒钟之后将自动进入关机程序。

如有制作过牛奶，但您未启动牛奶系统清洁，将先进行牛奶系统冲洗（屏幕显示“牛奶系统润湿中”）。

屏幕显示“咖啡机润湿中”，系统自动冲洗。操作自动停止。咖啡机关闭。

## 4 程序设置

轻按旋钮进入程序设置模式。您可以简单地通过转动旋钮和使用多功能按键浏览程序项目和更改储存所需的设置。可进行以下设置：

程序项目	子项目	说明
“维护状态”	“咖啡机清洁”，	▶ 在此启动咖啡机提示的保养程序。
	“更换滤芯”（仅在滤芯激活状态下），	
	“咖啡机除垢”（仅在滤芯未激活状态下），	
	“牛奶系统清洁”， “冲洗”， “维护信息”	
“饮品设置”	“自定义模式”	▶ 对特色咖啡和热水进行自定义设置。
	“经典模式”	▶ 根据您的喜好替换待机界面上和旋转菜单中的饮品。通过重新命名饮品和个性化的设置复制并个性化您最爱的特色咖啡。
	“牛奶温度”	▶ 更改牛奶和奶沫的温度。
“咖啡机设置”	“语言选择”	▶ 选择咖啡机显示语言。
	“自动关机”	▶ 设置咖啡机自动关机时间。
	“节能模式”	▶ 选择一种节能模式。
	“出厂设置”	▶ 将咖啡机恢复出厂设置。
	“单位”	▶ 选择水量的单位。
	“显示设置”	▶ 更改显示设置。
	“水硬度”	▶ 调节水硬度。
	“水箱照明”	▶ 更改水箱照明设置。
“饮品计数” / “保养计数”	▶ 追踪所有饮品的制作，查看保养程序执行的次数。	

### 饮品设置

在程序项目“饮品设置”中，您可进行以下设置：

- “自定义模式”
  - 对特色咖啡、牛奶和热水进行个性化设置。（详见第 4 章“程序设置 - 调节饮品设置”）。
  - 根据您的喜好替换待机界面上和旋转菜单中的饮品。通过重新命名饮品和个性化的设置复制并个性化您最爱的特色咖啡（详见第 4 章“程序设置 - 添加饮品”）。

- 至待机界面，复制和个性化”。
- 更改单个饮品的名字（详见第 4 章“程序设置 – 饮品重命名”）。
- **“牛奶温度”**
  - 更改牛奶和奶沫的温度（详见第 4 章“程序设置 – 设置牛奶和奶沫的温度”）。

### 调节饮品设置

在程序项目 **“饮品设置”** / **“自定义模式”** 中，您可对所有特色咖啡和热水进行单独设置。可进行以下默认设置：

饮品名称	咖啡浓度	量	更多设置
瑞斯崔朵， 意式浓缩	10 级	咖啡量：15ml– 80 ml	温度（低，中，高）， 饮品名
美式经典	10 级	咖啡量：25 ml– 240 ml	温度（低，中，高），
两份瑞斯崔朵， 两份意式浓缩， 两份美式经典	-	咖啡量： 单份饮品设置量 的双倍。	温度（低，中，高）， 饮品名
卡布基诺， 拿铁玛琪雅朵， 平白咖啡	10 级	咖啡量：25 ml – 240 ml 奶沫量：0 秒 – 120 秒 牛奶量：0 秒– 120 秒 间 隔：0 秒– 60 秒	温度（低，中，高）， 饮品名
意式浓缩玛琪雅朵	10 级	咖啡量：15 ml – 80 ml 奶沫量：0 秒 – 120 秒 牛奶量：0 秒– 120 秒 间 隔：0 秒– 60 秒	温度（低，中，高）， 饮品名
奶沫， 牛奶	-	奶沫量：0 秒 – 120 秒	饮品名
热水	-	水量：25 ml– 450 ml	温度（低，中，高）， 饮品名

您也可以设置 10 种不同的牛奶和奶沫的温度（详见第 4 章“程序设置 – 设置牛奶和奶沫温度”）。

程序模式中的默认设置均按以下方式设置。

**例如：**请按以下步骤将单份意式浓缩的水量从 **“45 ml”** 更改为 **“50 ml”** 并更改咖啡浓度。

**前提：**屏幕显示**“请选择饮品”**。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：**“维护状态”**
- ▶ 旋转旋钮直至屏幕显示 **“饮品设置”**。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：**“自定义模式”**
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示：**“自定义模式”**

- ▶ 按“意式浓缩”键。  
屏幕显示：“自定义模式” / “意式浓缩”
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“意式浓缩”
- ▶ 按旋钮。
- ▶ 旋转旋钮改变咖啡浓度设置。
- ▶ 按旋钮确认设置。
- ▶ 旋转旋钮直至“咖啡量”出现在屏幕正中。
- ▶ 按旋钮。
- ▶ 旋转旋钮改变咖啡量设置。
- ▶ 按旋钮确认设置。
- ▶ 按“储存”键。  
屏幕短暂显示“已储存”。  
屏幕显示：“自定义模式” / “意式浓缩”
- ▶ 多次按“L”键返回待机界面。

### 添加饮品至待机界面，复制和个性化

在程序设置“饮品设置” / “经典模式”中，所有饮品均为标准设置。您可以移动任一饮品至待机界面上或旋转菜单中您钟意的位置，并且使之成为您的最爱之一。您可以通过重命名饮品和对其进行个别设置（如：量和咖啡浓度），**复制并个性化**您最爱的特色咖啡。

**例如：**请按以下步骤将待机界面上的“拿铁/玛琪雅朵”替换为“玛琪雅朵”。

**前提：**屏幕显示“请选择饮品”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“维护状态”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“饮品设置”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“自定义模式”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“经典模式”。
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示：“置于最爱收藏中”
- ▶ 再次按旋钮。
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“玛琪雅朵”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“选择位置”
- ▶ 按“拿铁玛琪雅朵”键。  
屏幕显示：“玛琪雅朵” / “您是否希望替换当前饮品？”
- ▶ 按“是”键。  
屏幕短暂显示“已储存”。
- ▶ 屏幕显示：“饮品名称”

**i** 现在您可以给您刚添加的饮品设置一个新的名字。

- ▶ 按“储存”键。  
屏幕显示：“玛琪雅朵”

**i** 只需简单地按旋钮进入不同的设置选项，您便可以更改各种饮品设置，按“储存”键确认设置。

**i** 如果你不想在更改任何设置，只需按“**⏪**”键退出。

- ▶ 按下“**⏪**”键数次，直到返回待机界面

## 饮品重命名

在程序项目“饮品设置” / “自定义模式”中，您可以重命名所有饮品。

**前提：**屏幕显示“请选择饮品”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“维护状态”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“饮品设置”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“自定义模式”
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示：“自定义模式”
- ▶ 按“美式经典”键（例）。  
屏幕显示：“自定义模式” / “美式经典”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“饮品名称”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示有效的字母、数字及特殊符号。

**i** 您可通过按“abc ABC”键转换大小写字母。

- ▶ 转动旋钮直至您想要的字母亮起。
- ▶ 按旋钮确认字母。
- ▶ 继续以上步骤直至您想要的饮品名完整显示。

**i** 请注意文本长度限制。

- ▶ 按“储存”键。  
屏幕短暂显示“已储存”。  
屏幕显示新饮品名。
- ▶ 按“**⏪**”键数次直至再次返回至待机界面。

## 设置牛奶和奶沫温度

牛奶和奶沫有十级温度选择，此设置适用于所有需使用牛奶的饮品。

**例如：**请按以下步骤更改奶沫温度。

**前提：**屏幕显示“请选择饮品”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“**维护状态**”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“**饮品设置**”。  
按旋钮。
- ▶ 屏幕显示：“**自定义模式**”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“**牛奶温度**”。
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示：“**牛奶**”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“**奶沫**”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“**奶沫**”
- ▶ 转动旋钮更改设置。

**i** 您可以改变温度从一级（低）到十级（高）

- ▶ 按“**储存**”键。  
屏幕短暂显示“**已储存**”。  
屏幕显示：“**奶沫**”
- ▶ 按“**↑**”键数次直到返回至待机界面。

## 自动关机

您可通过使用咖啡机自动关机功能节省能耗。如果此功能被激活，Z6 会在其最后一个动作后，到达预设时间时自动关机。

您可以预设的自动关机时间：15 分钟，30 分钟，或 1-9 个小时。

**前提：**屏幕显示“**请选择饮品**”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“**维护状态**”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“**咖啡机设置**”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“**语言选择**”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示：“**自动关机**”。
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示：“**自动关机**”
- ▶ 转动旋钮更改自动关机时间。
- ▶ 按“**储存**”键。  
屏幕短暂显示“**已储存**”。  
屏幕显示：“**自动关机**”
- ▶ 按“**↑**”键数次直至返回至待机界面。

## 节能模式

在程序项目“**咖啡机设置**” / “**节能模式**”中，您默认设置一种节能模式（E. S. M. <sup>®</sup>）：

- “**激活**”

- 完成最后一次制作后, Z6 将很快停止加热。大约 5 分钟后, 屏幕显示“节能模式”。
- 需要等待机器加热后才能制作特色咖啡、奶咖或热水。
- “未激活”
  - 可随时制作特色咖啡、奶咖和热水, 无需等待。

**例如:** 请按以下步骤将节能模式从“激活”更改为“未激活”。

**前提:** 屏幕显示“请选择饮品”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示: “维护状态”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“咖啡机设置”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示: “语言选择”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“节能模式”。
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示: “节能模式”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“未激活”。
- ▶ 按“储存”键。  
屏幕短暂显示“已储存”。  
屏幕显示: “节能模式”
- ▶ 按下“L”键数次直至再次返回至待机界面。

## 水硬度设置

水硬度越高, 咖啡机除垢越频繁。因此, 精确地设置水硬度十分重要。

在初次使用咖啡机时水硬度已被设置。您可在任何时间更改此设置。

水硬度可设置范围为 1-30°dH。

**前提:** 屏幕显示“请选择饮品”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示: “维护状态”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“咖啡机设置”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示: “语言选择”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“水硬度”。
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示: “水硬度”
- ▶ 转动旋钮更改设置。
- ▶ 按“储存”键。  
屏幕短暂显示“已储存”。  
屏幕显示: “水硬度”
- ▶ 按“L”键数次直至再次返回至待机界面。

## 显示设置

在程序项目“**咖啡机设置/显示设置**”中，您可设置屏幕亮度（百分比表示）。

**前提：**屏幕显示“**请选择饮品**”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“**维护状态**”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“**咖啡机设置**”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“**语言选择**”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“**显示设置**”。
- ▶ 转动旋钮更改设置。  
按旋钮进入程序项目。
- ▶ 屏幕显示：“**显示设置**”  
按“**储存**”键。  
屏幕短暂显示“**已储存**”。
- ▶ 屏幕显示：“**显示设置**”  
按“**⏪**”键数次直到返回待机界面。

## 水量单位

在程序项目“**咖啡机设置/单位**”中，您可以选择水量的表示单位。

**例如：**请按以下步骤将水量表示单位从“**ml**”更改为“**oz**”。

**前提：**屏幕显示“**请选择饮品**”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“**维护状态**”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“**咖啡机设置**”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“**语言选择**”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“**单位**”。
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示：“**单位**”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“**oz**”。
- ▶ 按“**储存**”键。  
屏幕短暂显示“**已储存**”。  
屏幕显示：“**单位**”
- ▶ 按“**⏪**”键数次直到返回待机界面。

## 恢复出厂设置

在程序项目“**咖啡机设置**”/“**出厂设置**”中，咖啡机可恢复为出厂设置：**所有用户设置**（除了“**滤芯**”及“**水硬度**”）都可以恢复为出厂设置。恢复出厂设置后咖啡机将自动关机。

**前提：**屏幕显示“**请选择饮品**”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“维护状态”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“咖啡机设置”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“语言选择”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“出厂设置”。
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示：“出厂设置” / “您真的希望将咖啡机设置恢复为出厂设置吗？”
- ▶ 按“是”键。  
屏幕短暂显示“已储存”。  
您的 Z6 自动关机。

## 水箱照明

在程序菜单“咖啡机设置/水箱照明”中，您可更改水箱照明设置：

- “常亮”：水箱照明灯一直亮着。
- “不常亮”：水箱照明灯仅在饮品制作时亮起。

**例如：**请按以下步骤将水箱照明从“常亮”变为“不常亮”。

**前提：**屏幕显示“请选择饮品”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“维护状态”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“咖啡机设置”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“语言选择”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“水箱照明”。
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示：“水箱照明”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“不常亮”。
- ▶ 按“储存”键。  
屏幕短暂显示“已储存”。  
屏幕显示：“水箱照明”
- ▶ 按“↑”键数次直到返回待机界面。

## 语言选择

在此程序项目中，您可设置您的 Z6 使用的语言。

**例如：**请按以下步骤将显示语言从“English”更改为“中文”。

**前提：**屏幕显示“Please select product”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“Maintenance status”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“Machine settings”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“Choose language”
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示：“Choose language”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“中文”。
- ▶ 按“储存”键。  
屏幕短暂显示“已储存”。  
屏幕显示：“语言选择”
- ▶ 按“↑”键。  
屏幕显示：“咖啡机设置”
- ▶ 再次按“↑”键。  
屏幕显示：“请选择饮品”

## 信息查询

在程序项目“咖啡机设置”中，您可以查阅以下信息：

- “饮品计数”：特色咖啡、牛奶咖啡和热水的已制作杯数
- “保养计数”：保养程序执行次数（如：咖啡机清洗、咖啡机除垢等）
- “版本信息”：软件版本信息。

**例如：**请按以下步骤查看特色咖啡制作杯数。

**前提：**屏幕显示“请选择饮品”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“维护状态”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“咖啡机设置”。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“语言选择”
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“饮品计数”。
- ▶ 按旋钮进入程序项目。  
屏幕显示：“饮品计数”

**i** 转动旋钮以查看其它特色咖啡的制作数。

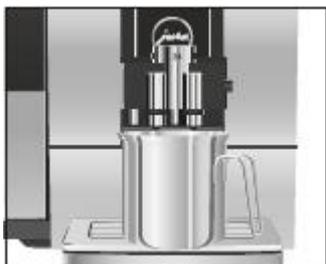
- ▶ 按“↑”键数次直到返回待机界面。

## 5 保养

您的 Z6 拥有以下整合式的保养程序：

- 润湿咖啡机
  - 冲洗双出口中的牛奶系统
  - 清洗双出口中的牛奶系统（“牛奶系统清洁”）
  - 更换滤芯（“更换滤芯”）（只限滤芯已激活）
  - 清洗咖啡机（“咖啡机清洁”）
  - 咖啡机除垢（“咖啡机除垢”）（只限滤芯未激活）
- i** 当咖啡机提示您进行咖啡机清洗/除垢、牛奶系统冲洗或更换滤芯时，请立即执行该保养程序。
- i** 按旋钮以浏览保养程序列表（“维护状态”）。根据状态条您可以看到需要执行的保养程序。当状态条全为红色时，Z6 就会提醒您执行相应保养程序。
- i** 出于卫生的考虑，如有做过牛奶饮品，请**当天**清洗牛奶系统。

### 咖啡机润湿



您可以随时手动启动润湿操作。

**前提：** 屏幕显示 “请选择饮品”。

- ▶ 在双出口下放置一个容器。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“维护状态”
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“咖啡机清洁”
- ▶ 旋转旋钮直至屏幕显示“冲洗”。
- ▶ 按旋钮启动润湿操作。  
屏幕显示“咖啡机润湿中”，“牛奶系统冲洗中”，水从双出口中流出。  
润湿自动完成。屏幕显示 “请选择饮品”。

### 牛奶系统自动冲洗

牛奶制作完成 15 分钟后，牛奶系统将**自动**冲洗。因此，在制作牛奶后请在双出口下方放置一个容器。

牛奶制作完成 15 分钟后，屏幕显示 “牛奶系统冲洗中”，水从双出口中流出。冲洗自动完成。您的 Z6 可以再次使用了。

### 牛奶系统清洁

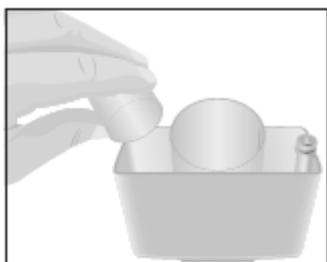
为确保双出口中的牛奶系统总能正常工作，如您有制作过牛奶，您必须**当天**清洗它。

- 注意** 如使用了非 JURA 清洁剂，机器可能或被损坏，且水中将有残留物。
- ▶ 请仅使用 JURA 清洁保养用品。

- i** 可从授权经销商处购得 JURA 牛奶系统清洁剂。
- i** 请使用提供的容器进行牛奶系统清洗。

**前提：** 屏幕显示 “请清洁牛奶系统”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“牛奶系统清洁”
- ▶ 再次按旋钮。
- ▶ 按 “启动” 键。
- ▶ 再次按 “启动” 键。  
屏幕显示：“牛奶系统清洁剂”
- ▶ 将奶管从奶罐或纸盒中移出。
- ▶ 向容器外部矩形部分倒入 1 瓶盖 JURA 牛奶系统清洁剂。
- ▶ 将该容器置于双出口下方。



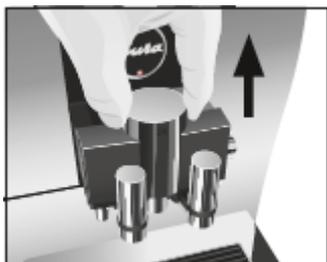
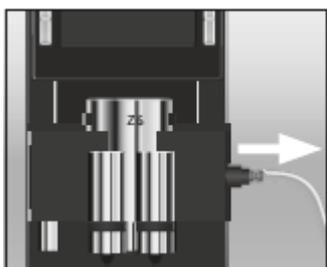
- ▶ 将奶管一端连接至容器。

**i** 为了使奶管与容器正确连接，奶管必须安装一个连接头。

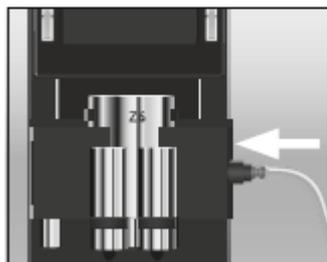
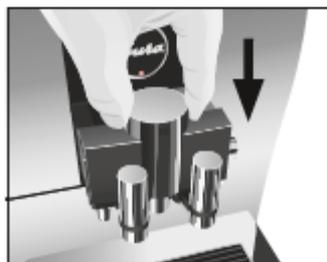
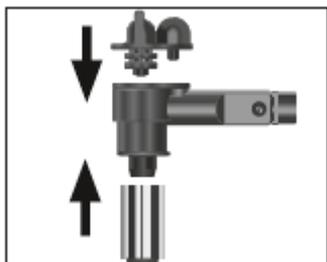
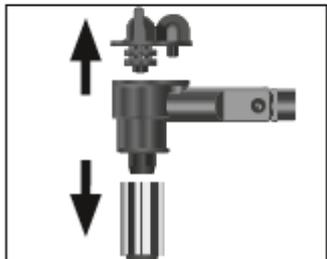
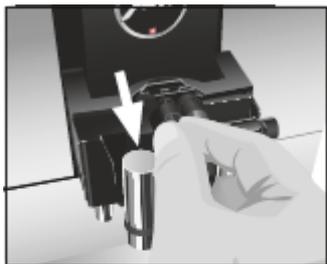
- ▶ 向下滑动双出口并固定在一个合适的位置。
- ▶ 按 “继续” 键。  
屏幕显示 “牛奶系统清洁中”，双出口和奶管被清洗。水从双出口中流出。  
程序自动停止。屏幕短暂显示 “牛奶系统已清洁完毕”。  
您的 Z6 可再次使用了。

## 双出口拆解及冲洗

为确保打出完美的奶沫及出于卫生的考虑，请务必在制作过牛奶的当天拆解并冲洗牛奶系统。



- ▶ 取下奶管并在水流下彻底洗净。
- ▶ 轻按脱扣装置并向上拔出双出口。



- ▶ 从双出口中取出牛奶系统。
- ▶ 将牛奶系统拆解成单个部件。
- ▶ 在水流下彻底冲洗各部件。如有严重干涸的奶渍，请先使各部件浸泡于 250ml 冷水与 1 瓶盖 JURA 牛奶系统清洁剂的混合溶液里。然后将各部件彻底冲洗干净。
- ▶ 重新组装牛奶系统。
- ▶ 将组装好的牛奶系统安装回双出口中并按紧。
- ▶ 正确安装双出口外壳。
- ▶ 将奶管连接至双出口。

### 滤芯安装

如果您的 Z6 使用了 CLARIS 智能滤芯则不再需要进行除垢。如果在初次使用咖啡机时您未安装滤芯，您可现在按照以下步骤进行安装。

**前提：** 屏幕显示“请选择饮品”。



- ▶ 取出水箱并清空。
- ▶ 将延长支架安装在 CLARIS 智能滤芯顶部。
- ▶ 将组装好的滤芯与延长支架安装至水箱中。
- ▶ 顺时针旋转滤芯直至听见卡位声。
- ▶ 向水箱加满新鲜的冷水并安装回咖啡机。

**i** 咖啡机自动检测您刚安装的滤芯。

屏幕显示：“使用滤芯”/“已储存”

屏幕显示“滤芯冲洗中”，滤芯被冲洗。水直接流入废水盘中。

屏幕显示：“请清空废水盘”

清空废水盘并将其安装回咖啡机。

- ▶ 屏幕显示：“使用滤芯”，“滤芯已冲洗完毕”
- ▶ 屏幕显示“请选择饮品”。您的 Z6 可以再次使用了。

## 滤芯更换

**i** 一旦滤芯到达使用期限（取决于水硬度设置），Z6 将提示您更换滤芯。

**i** 您可从授权经销商处购得 CLARIS 智能滤芯。

**前提：**屏幕显示“请更换滤芯”。

- ▶ 按旋钮。
- ▶ 屏幕显示：“更换滤芯”
- ▶ 再次按旋钮。
- ▶ 取出水箱并清空。
- ▶ 逆时针旋转滤芯并连同延长支架一并从水箱中取出。
- ▶ 将延长支架安装至新的 CLARIS 智能滤芯的顶部。
- ▶ 将组装好的滤芯与延长支架安装至水箱中。
- ▶ 顺时针旋转滤芯直至听见卡位声。
- ▶ 向水箱加满新鲜的冷水并重新安装回咖啡机。



**i** 咖啡机自动检测您刚安装的滤芯。

屏幕显示：“更换滤芯”/“已储存”

屏幕显示“滤芯冲洗中”，滤芯被冲洗。水直接流入废水盘中。

屏幕显示：“请清空废水盘”

- ▶ 清空废水盘并将其安装回咖啡机。
- ▶ 屏幕显示：“更换滤芯”，“滤芯已冲洗完毕”
- ▶ 屏幕显示“请选择饮品”。您的 Z6 可以再次使用了。

## 咖啡机清洁

当咖啡机制作了 180 杯咖啡或开机润湿了 80 次后，屏幕会提示需要清洁咖啡机。

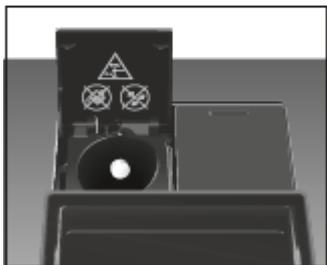
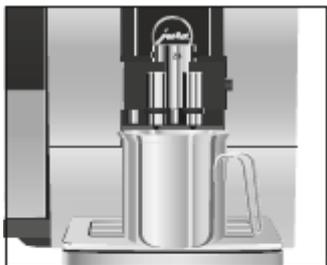
**注意** 如果使用了非 JURA 清洁剂，咖啡机可能会被损坏且水中将有残留物。

- ▶ 请仅使用 JURA 清洁保养用品。

- i** 整个清洁过程大约持续 20 分钟。
- i** 请勿中断清洁程序。如中断将会影响清洗质量。
- i** 您可从授权经销商处购得 JURA 清洁药片。

**前提：** 屏幕显示“请进行咖啡机清洁”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“咖啡机清洁”
- ▶ 再次按旋钮。  
屏幕显示：“咖啡机清洁”
- ▶ 按“启动”键。
- ▶ 再次按“启动”键。  
屏幕显示：“请清空粉渣盒”
- ▶ 取出粉渣盒和废水盘清空并安装回咖啡机。  
屏幕显示：“请按旋钮”
- ▶ 在双出口下放置一个容器。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示“咖啡机清洁中”，水从双出口中流出。操作自动中断，屏幕显示“请添加清洁药片”。
- ▶ 打开粉槽盖。
- ▶ 取一粒清洗药片放入粉槽中。
- ▶ 关闭粉槽盖。  
屏幕显示：“请按旋钮”
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示“咖啡机清洁中”，水从双出口中流出。  
操作自动停止。  
屏幕显示：“请清空粉渣盒”。
- ▶ 取出废水盘和粉渣盒清空并安装回咖啡机。  
屏幕显示“请选择饮品”。咖啡机清洗完成。



## 咖啡机除垢

随着时间的推移，咖啡机会沉积水垢，当需要除垢时咖啡机将自动提示您进行咖啡机除垢。钙化程度取决于您所使用的水的水硬度。

- i** 如果您使用了 CLARIS 智能滤芯，咖啡机将不会提示您进行除垢。

**△ 注意** 如除垢药片与皮肤或眼睛接触可能会引起腐蚀。

- ▶ 避免与皮肤或眼睛接触。
- ▶ 如有接触请及时用清水洗净。如不慎入眼，请及时就医。

**注意** 如使用了非 JURA 除垢药品，咖啡机可能会被损坏且水中将有残留物。

- ▶ 请仅使用 JURA 清洁保养用品。

**注意** 如除垢程序被中断，可能会损坏咖啡机。

- ▶ 请勿中断咖啡机除垢程序。

**注意** 如除垢剂与敏感表面（如：大理石）接触，不排除会造成损毁。

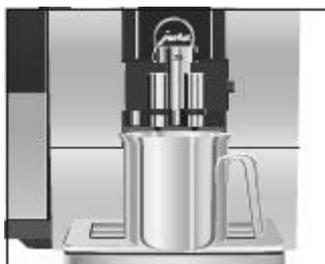
- ▶ 请立即清洁溅出的除垢剂。

**i** 整个除垢过程大约持续 45 分钟。

**i** 您可从授权经销商处购得 JURA 除垢药片。

**前提：** 屏幕显示“请进行咖啡机除垢”。

- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示：“咖啡机除垢”
- ▶ 再次按旋钮。  
屏幕显示：“咖啡机除垢”
- ▶ 按“启动”键。
- ▶ 再次按“启动”键。  
屏幕显示：“请清空废水盘”
- ▶ 取出废水盘和粉渣盒清空后安装回咖啡机。  
屏幕显示：“请将除垢剂倒入水箱”
- ▶ 取出水箱并清空。
- ▶ 将三片 JURA 除垢药片充分溶解在 600ml 温水中，该过程可能会持续几分钟。
- ▶ 将混合液倒入水箱中并将水箱安装回咖啡机。  
屏幕显示：“请按旋钮”



- ▶ 在热水出口下放置一个容器。
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示“咖啡机除垢中”，水从热水出口反复流出。  
操作自动中断，屏幕显示“请清空废水盘”。
- ▶ 清空废水盘和粉渣盒并将其安装回咖啡机。  
屏幕显示：“请加满水箱”
- ▶ 清空容器并将其放置在热水出口和双出口下。
- ▶ 取出水箱并彻底洗净。
- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并重新安装回咖啡机。  
屏幕显示：“请按旋钮”
- ▶ 按旋钮。  
屏幕显示“咖啡机除垢中”，除垢操作继续，水从双出口和热水出口中流出。  
屏幕显示：“请清空废水盘”
- ▶ 清空废水盘和粉渣盒并将其安装回咖啡机。
- ▶ 屏幕显示“请选择饮品”。咖啡机除垢完成。

**i** 如果除垢程序被意外中止，请彻底清洗水箱。

## 水箱除垢

水箱中或许会沉积形成水垢。为确保咖啡机正常工作，请时常对水箱进行除垢。

- ▶ 取出水箱。
- ▶ 如果您使用了 CLARIS 智能滤芯，请将其从水箱中取出。
- ▶ 向水箱中加满水并使 3 片 JURA 除垢药片溶解其中。
- ▶ 将装满除垢溶液的水箱放置数小时（如：整夜）。
- ▶ 清空水箱并彻底冲洗干净。
- ▶ 如果您使用了 CLARIS 智能滤芯，请将其再次安装回水箱。
- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并将其安装回咖啡机。

## 豆槽清洁

咖啡豆带有少许油脂，而这些油脂会残留在豆槽壁上。这些残留物或许会对咖啡产生不良影响。因此，请时常清洁豆槽。

**前提：** 屏幕显示“请加满豆槽”。

- ▶ 按开/关键关闭咖啡机。
- ▶ 取出豆槽密封盖。
- ▶ 用干净柔软的布将豆槽擦干净。
- ▶ 在豆槽中加满咖啡豆，并盖上豆槽密封盖。

## 6 提示信息

信息	原因/结果	动作
“请加满水箱”	水箱已空。此时无法制作任何饮品。	▶ 加满水箱（详见第 1 章“初次使用 - 加水”）。
“请清空粉渣盒”	粉渣盒已满。此时无法制作任何饮品。	▶ 清空粉渣盒和废水盘。（详见第 3 章“日常操作 - 日常保养”）。
“废水盘安装错误”	废水盘安装不正确或根本未安装。此时无法制作任何饮品。	▶ 安装好废水盘。
“请加满豆槽”	豆槽已空。此时无法制作任何特色咖啡，但您可以制作热水和牛奶。	▶ 加满豆槽（详见第 1 章“初次使用 - 加豆”）。
“请清洁牛奶系统”	咖啡机要求您进行牛奶系统清洁。	▶ 执行牛奶系统清洗程序（详见第 5 章“保养 - 牛奶系统清洁”）。
“请更换滤芯”	滤芯已到使用期限。咖啡机提示您更换滤芯。	▶ 更换 CLARIS 智能滤芯（详见第 5 章“保养 - 更换滤芯”）。
“请进行咖啡机清洁”	咖啡机提示您需要清洗咖啡机。	▶ 执行咖啡机清洗程序（详见第 5 章“保养 - 咖啡机清洁”）。
“请进行咖啡机除垢”	咖啡机提示您需要给咖啡机除垢。	▶ 执行咖啡机除垢程序（详见第 5 章“保养 - 咖啡机除垢”）。
“咖啡粉量过少”	咖啡机中的咖啡粉不足，咖啡机停止制作。	▶ 下次用咖啡粉做饮品时，请添加多点咖啡粉（详见第 2 章“饮品制作 - 用咖啡粉制作咖啡”）。
“咖啡出口安装错误”	双出口的保护盖安装不当。	▶ 正确安装双出口保护盖。
“咖啡机过热无法启动 保养程序”	系统过热以至于无法启动保养程序。	▶ 等待几分钟至系统冷却或制作一杯咖啡或热水。

## 7 故障排除

问题	原因/结果	解决办法
无法制作足够的奶沫或牛奶从双出口中喷溅而出。	双出口需要清洁。  牛奶和奶沫的温度设置过高。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 确保双出口保护盖安装正确。</li> <li>▶ 清洗双出口中的牛奶系统（详见第 5 章“保养 - 牛奶系统清洗”）</li> <li>▶ 双出口拆解及冲洗（详见第 5 章“保养 - 双出口拆解及冲洗”）</li> <li>▶ 调低牛奶和奶沫的温度。（详见第 4 章“程序设置 - 设置牛奶和奶沫温度”）</li> </ul>
咖啡制作时，咖啡只成滴流出。	咖啡豆研磨得过细或使用的咖啡粉太细以致堵塞系统。水硬度设置有误。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 将磨豆器研磨程度调节稍粗些或使用研磨较粗的咖啡粉（详见第 2 章“饮品制作 - 调节磨豆器”）</li> <li>▶ 启动除垢程序（详见第 5 章“保养 - 咖啡机除垢”）</li> </ul>
水箱已空但屏幕不显示“请加满水箱”。	水箱中有太多水垢。	▶ 给水箱除垢（详见第 5 章“保养 - 水箱除垢”）。
磨豆器发出噪音	磨豆器中有异物。	▶ 请联系 JURA 授权维修商（详见第 10 章“JURA 授权维修中心”）
屏幕显示“错误 2”或“错误 5”。	如果咖啡机被置于寒冷的环境中很长一段时间，出于安全原因咖啡机或许无法正常加热。	▶ 将咖啡机温暖至室温。
屏幕显示其他“错误”。	-	▶ 按开/关键关闭咖啡机。请联系当地授权维修商（详见第 10 章“JURA 授权维修中心”）

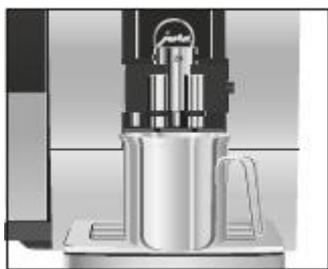
**i** 如遇无法解决的问题，请与 JURA 授权维修商联系（详见第 10 章“JURA 授权维修中心”）

## 8 运输与环保回收

### 运输 / 清空系统

请保留您的咖啡机包装。它可在运输过程中保护咖啡机。

为了防止咖啡机在运输过程中受冻，故运输前务必清空系统。



**前提：** 屏幕显示“**请选择饮品**”。

- ▶ 将奶管从双出口上移出。
- ▶ 在双出口下方放置一个容器。
- ▶ 按“**奶沫**”键。  
屏幕显示“**奶沫**”，热蒸汽从双出口中喷出。
- ▶ 取出水箱并清空。
- ▶ 旋转旋钮直至屏幕显示“**牛奶量**”/“**60 秒**”。  
蒸汽将持续从双出口中喷出直至系统清空。  
屏幕显示：“**请加满水箱**”
- ▶ 按开/关键  $\odot$  关闭咖啡机。  
咖啡机已关机。

### 回收

请以环保的方式处理废旧的咖啡机。



旧机器含有可回收利用的有价值的材料，应被循环利用。因此，请通过合适的收集系统处理旧机器。

## 9 技术参数

电压	220 - 240 伏, 50 赫兹
功率	1330 瓦
符合性标志	
能耗 “节能模式” / “激活”	约 6 Wh
能耗 “节能模式” / “未激活”	约 16 Wh
水泵压力	恒压 15bar
水箱容量	2.4 升
豆槽容量	280 克
粉渣盒容量	20 块
电源线长度	约 1.1 米
净重	约 11.5 千克
尺寸 (宽×高×深)	32 × 37.5 × 45 厘米

## 10 JURA 授权维修中心

全国服务热线：400 631 6512

### 优瑞上海客户中心

电话：021 - 629 406 90

邮箱：service@hjcoffee.com

### 优瑞北京客户中心

电话：010 - 873 616 31 或 010 - 873 616 32

邮箱：bjservice@hjcoffee.com

### 优瑞广州客户中心

电话：020 - 380 317 65 或 020 - 380 317 85

邮箱：gzservice@hjcoffee.com

欲浏览更多授权维修中心信息，请登录英文官方网站：[www.jura.com](http://www.jura.com)

中文官方网站：[www.cn.jura.com](http://www.cn.jura.com)

[www.hjcoffee.com](http://www.hjcoffee.com)



Article No. 72597D